



联合国



防治荒漠化公约

Distr.
GENERAL

ICCD/COP(8)/4
13 July 2007

CHINESE
Original: ENGLISH

缔约方会议

第八届会议

2007年9月3日至14日，马德里

临时议程项目 11

促进和加强与其他有关公约和

国际组织、体制和机构的关系

促进和加强与其他有关公约和 国际组织、体制和机构的关系

秘书处的说明 *

概 要

《公约》第二十二條第 2 款(i) 項要求締約方會議促進和加強與其他有關公約的關係。締約方會議在其第 12/COP.7 號決定中請秘書處就若干正在進行的促進和加強與其他有關公約和國際組織、體制和機構關係的活動向第八屆締約方會議報告。本報告報導了秘書處發揮了積極作用的一些活動以及秘書處參與的另一些活動。一項突出的活動是與《生物多樣性公約》合作的聯合工作方案。此外，由於氣候變化過程的注意力轉向適應方面，這是一項關乎旱地和亞濕地生存的活動，與《聯合國氣候變化框架公約》和《生物多樣性公約》的合作，必定將成為一項關鍵活動。

ICCD/COP(8)MISC.1 號文件中載有締約方對《荒漠化公約》、《生物多樣性公約》和《氣候變化公約》秘書處共同編制的文件(FCCC/SBSTA/2004/INF.19)的答复，以及締約方和觀察員收到的關於外地活動協同作用的成功故事。

* 延遲提交本文件是為了向締約方提供更詳細的資料，特別是《氣候公約》在關於影響、脆弱性和適應的內羅畢工作方案下於 2007 年 6 月 18 日至 20 日在埃及開羅舉行的關於與氣候相關的風險和極端現象講習班的成果。

GE. 07-62348 (C) 260707 300707

目 录

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
一、背景资料.....	1 - 4	3
二、导 言.....	5 - 6	3
三、与其他有关公约的合作和加强关系.....	7 - 23	4
A. 生物多样性公约.....	7 - 13	4
B. 联合国气候变化框架公约.....	14 - 17	5
C. 联合联络组.....	18 - 20	7
D. 移栖物种公约.....	21 - 23	7
四、与其他有关的国际组织和机构的合作和加强关系.....	24 - 35	8
A. 联合国教育、科学和文化组织.....	24 - 26	8
B. 第二届荒漠化和移徙问题国际研讨会.....	27 - 29	8
C. 联合国森林论坛、森林合作伙伴关系和低森 林覆盖率国家.....	30 - 33	9
D. 商品共同基金.....	34	9
E. 联合国国际减少灾害战略.....	35	10
五、结论和建议.....	36	10

一、背景资料

1. 缔约方会议在其第 12/COP.7 号决定中请秘书处就若干为促进和加强与其他有公约关系的现行活动向第八届缔约方会议提出报告。

2. 本文件报导了这方面的最新发展。但只报导了《公约》秘书处积极发挥作用和参与的活动。一项特出的活动是与《生物多样性公约》合作的联合工作方案。然而，由于对气候变化过程的注意力转向适应，一项与《联合国气候变化框架公约》和《生物多样性公约》在这方面合作进行的、关于在旱地和亚湿地生存关键的活动就必然成了一项至关重要的活动。

3. 缔约方会议在其第 12/COP.7 号决定中请缔约方审查 FCCC/SBSTA/2004/INF.19 号文件所载《联合国防治荒漠化公约》(《荒漠化公约》)、《生物多样性公约》以及《联合国气候变化框架公约》(《气候公约》)三个秘书处联合编写的题为“加强里约三公约合作的备选办法”的文件，又请缔约方在第八届缔约方会议之前向秘书处提出意见；这些文件汇编在 ICCD/COP(8)/MISC.1 号文件。

4. 缔约方会议在同一项决定中请各缔约方和民间组织、非政府组织和研究协会向秘书处提出有关在外地活动方面协同作用的成功例子，并请秘书处编制一份所收到的提交文件的汇编，向缔约方第八届会议提出。这份汇编也载于 ICCD/COP(8)/MISC.1 号文件中。

二、导 言

5. 秘书处为促进和加强里约三公约之间和与其他有关组织之间的协同作用而通过的战略继续依靠下列四大支柱：

- (a) 加强体制联系。为此《荒漠化公约》秘书处努力探索途径和方法以便加强与里约另外两公约秘书处缔结的伙伴关系和合作协议。《荒漠化公约》秘书处继续密切关注上述公约缔约方会议及其附属机构的会议；《荒漠化公约》秘书处也参与了其姐妹公约举办的讲习班，诸如《气候公约》于 2006 年 9 月 21 日至 23 日在加纳 Accra 主办的关于适应问题的非洲区域讲习班；以及与其他姐妹公约共同举办的活动，诸如 2006 年 11 月 20 日至 23 日在安提瓜 St.Mary's 举办的拉丁美洲和加勒

比地区关于旱地和亚湿地农业生态系统的生物多样性区域协同作用讲习班。

(b) 试验各种业务办法，以此作为与其他里约公约的联合工作方案的一部分。在这方面，正在与《生物多样性公约》在联合工作方案活动的范围制订有关达到生物多样性目标的成就指标。

(c) 拟定共同政策和战略。在这方面，联合联络组于 2007 年 6 月 7 日开会，以便审查最近的情势和正在进行中的活动，并且挑选各种可能办法和界定中期和长期战略。

6. 第四个支柱是支持国家提出的倡议，但在这方面由于缺少资源没有从事多少活动。虽然，已作出努力要求为这项活动提供资金，但迄今还不见成果。

三、与其他有关公约的合作和加强关系

A. 生物多样性公约

1. 联合工作方案的情况

7. 联合工作方案包括三个元素：评估、保护和可持续使用生物多样性方面的有目标行动以及联合报告。每一项元素包含有次要元素，详细列出两个秘书处为了促进全国和当地行动，诸如发展评估工具，促进区域和国际网络以及统一报告格式而采取的共同活动。

8. 已鉴定了可立即采取行动的三项具体活动：

(a) 评估在旱地和亚湿地生物多样性方面和保护措施有效性方面的情况和趋势；

(b) 鉴定特殊的有价值(或)受到威胁的区域；

(c) 进一步制定旱地和亚湿地的生物多样性及其损失的指标，用以估评情况和趋势。

9. 在第 12/COP.7 号决定中缔约方请《荒漠化公约》和《生物多样性公约》的执行秘书加强联合工作方案，包括作出努力达到 2010 年生活多样性目标，为此已

制定了 2010 年目标的指标。这些指标可作为初步框架，有必要为联合工作方案鉴定具体的指标。

10. 在《生物多样性公约》第八届会议上，缔约方要求制定一项具体文件用以解释各缔约方为了达到 2010 年生物多样性目标将落实的优先活动，包括两个秘书处采取的扶持活动；并且要求鉴定为了执行上述优先活动所需的能力建设以及会妨碍达到 2010 年指标的任何重大障碍。该份文件然后应受到《生物多样性公约》和《荒漠化公约》缔约方的审议。

11. 意大利政府愿意作为东道国为制订该文件举办一个讲习班；讲习班预订于 2008 年 2 月召开。

2. 协同作用讲习班和其他活动

12. 2006 年 11 月在安提瓜 St.Mary's 举行的拉丁美洲和加勒比地区关于旱地和亚湿地农业生态系统生物多样性的区域协同作用讲习班，使该区域的国家能够讨论迄今在寻求协同作用方面达到的成就，并且共享经验。该讲习班也突出了一些必须处理的约束因素，以促进协同作用。讲习班的主要结论是拉丁美洲和加勒比地区在协同执行《荒漠化公约》的混合经验可以总结为两个主要教训。首先，在执行所有多边环境协定方面利用协同作用必须有一个明确的职权。其二是必须制定恰当的体制安排和交流方式以支持协同作用的职权。2007 年 3 月在布宜诺斯艾利斯举行的《荒漠化公约》《公约》执行情况审评委员会第五届会议的一个小组讨论会上讨论了该讲习班的成果。

13. 审评委第五届会议上，举行了一个《荒漠化公约》/《生物多样性公约》的联合会议，其间开列了为联合工作方案制定指标程序的细节。这个程序包括导致 2008 年 2 月在意大利举行了上述讲习班及其后的后续行动。

B. 联合国气候变化框架公约

14. 《荒漠化公约》和《气候公约》秘书处继续进行积极磋商，以便更好地协调可以从事共同活动的主要领域，促进它们各自的《公约》。下面列举一些例子：

- (a) 《荒漠化公约》秘书处向《气候公约》的谈判过程提交了一份根据 FCCC/CP/2005/L.2 编写的文件，题为：《减少发展中国家毁林所致排放量》。在这份文件中，《荒漠化公约》秘书处突出了对旱地生态系统有能力封锁每年 5-13 亿吨炭的估计数，在估计 1,048,700 平方公里的热带旱林中，约有 97% 受到一种或多种不同的威胁：气候变化、住地的分裂、火灾、人口密度和转变为耕地。这份文件要提出的信息是如在全球一级恢复和加强旱地的情况，对全球气候变化的格局可发生重大影响。
- (b) 《荒漠化公约》秘书处参与了 2006 年 9 月在 Accra 举行的关于适应问题的非洲区域讲习班，并提出了一份关于《荒漠化公约》和《气候公约》之间协同作用的文件。
- (c) 《荒漠化公约》秘书处参加了《气候公约》在关于影响、脆弱性和适应内罗毕工作方案下于 2002 年 6 月 18 至 20 日在埃及开罗举行的与气候相关的风险和极端现象讲习班。该讲习班上处理的问题——特别是传统知识对了解和处理与气候有关的风险、气候有关风险和对可持续发展的影响，以及了解气候变化的影响和脆弱性——是《荒漠化公约》过程的重要活动，特别是在旱地和亚湿地。《荒漠化公约》秘书处因此充分参与了内罗毕方案。

15. 此外，《荒漠化公约》秘书处以前曾提出一些有利于《气候公约》合作的领域，包括鉴定《气候公约》下的国家适应行动方案的制定过程如何可与制订《荒漠化国家行动方案》密切合作。此外，2007 年 5 月 7 日至 18 日举行的《气候公约》附属科学技术咨询机构第二十六届会议期间，德国技术合作局在一个关于协同作用的会议上提出了一份比较国家适应行动方案和国家的行动方案的文件。在结论中它重申制定国家适应行动方案的过程和从国家行动方案汲取经验，以便对政策制订和预算拨款发挥影响。该文件的另一个结论是在国家一级联接适应、土地管理及风险和灾难管理，可为减少交易费用提供更大机会，具有明确的发展目标并能建立一个多学科的工作组来处理全球性威胁。

16. 一般来说,在旱地和亚湿地适应气候变化是符合《荒漠化公约》落实过程的。在《荒漠化公约》公约执行情况审评委第五届会议上一个有关协同作用的小组讨论突出了这一事实。

17. 注意到上文并考虑现有若干基金不是包含有关于适应的规定(如特别气候变化基金)就是专门用于适应方面,如最不发达国家基金和京都议定书适应基金,《荒漠化公约》秘书处企图制订三个方案,以便利用这些基金来执行国家行动方案中关于适应的部分。但这要看是否能取得补充的资金。

C. 联合联络组

18. 三个公约的执行秘书于 2007 年 6 月 7 日在德国波恩出席了联合联络组第五次会议。

19. 在政策阶层,正在继续审议“加强里约三公约之间合作可能”这一文件。

20. 在《里约三公约》之间的下一步合作方面,适应和减少毁林带来的排放被鉴定为该会议的优先讨论题目。

D. 移栖物种公约

21. 《移栖物种公约》与《荒漠化公约》于 2003 年 9 月 20 日签署了一项谅解备忘录,其中列出了它们之间的合作方式和指出了制定共同倡议的主要领域。根据这一备忘录,《荒漠化公约》秘书处和移栖物种公约/环境规划署之间的合作得到了重大的推动。这两个机构将就一个关于保护和可持续管理在尼日尔 Termit, 乍得 Eguei 的撒哈拉生物多样性和生态系统的跨国界方案进行合作,特别是在保护约 200 只还生存的羚羊方面的活动。

22. 这项努力的各项活动鼓励放牧族群参与保护过程,将导致尼日尔—乍得跨国界地区的生物多样性得到更好的保护。当地族群的参与可显示野生动物的恢复对发展和社会经济环境可发挥重大影响。

23. 合作的重点将在于组织合作性的共同活动(如备忘录第 3 条所规定的)以及在国家一级促进对各项《公约》和协定的中心点进行合作。这是符合备忘录第 3 条

规定的，即鉴定在区域和国家一级的试验项目是以实在的方式规定缔约方之间合作和交流形式的最好手段。

四、与其他有关的国际组织和机构的合作和加强关系

A. 联合国教育、科学和文化组织

24. 《荒漠化公约》秘书处与《气候公约》《生物多样性公约》和世界遗产中心一齐参加了 2007 年 2 月 5 日至 6 日在巴黎举行的气候变化和世界人类遗产遗址工作组会议。《荒漠化公约》秘书处的投入主要在于荒漠化对文化和自然遗产遗址影响的监察和研究方面，预期这项合作最终会导致适应措施方面的最好做法。

25. 《荒漠化公约》秘书处预期也会从事下列活动：提高荒漠化对世界人类遗产造成的巨大破坏的意识，例如对 Chinguetti 清真寺(毛里塔尼亚)和 Timbuktu(马里)的破坏，这是可以通过提高意识活动和发展延伸材料来做到。

26. 在其他世界人类遗产遗址，在保存这些遗址之同时促进可持续的生计，这将是未来与联合国教育、科学、文化组织合作的主要活动。一个例子是一项题为“在西非当地族群合作下管理火灾和火灾后恢复的”编审中项目。该项目将得到教科文组织、《荒漠化公约》和《生物多样性公约》的参与；它的主要目标是威胁世界人类遗产遗址的荒地火灾。

B. 第二届荒漠化和移徙问题国际研讨会

27. 1994 年在西班牙 Almería 举行的第一届荒漠化和移徙问题国际研讨会聚集了一组专家，它的两个主要目标是审查目前的知识情况和促进有关移徙过程及其环境背景的讨论；提请科学界和决策者注意环境恶化、荒漠化、人口迁移之间关系的战略和全球性质，以及它们的趋势和在情况还未到达不能逆转前可采取的行动。

28. 在这届会议之后十二年，并为了庆祝国际荒漠年，西班牙政府、安大路西亚地方当局和 Almeria 大学以及《荒漠化公约》秘书处规划了第二届国际研讨会以便强调土地恶化、贫困和荒漠化之间的重要联系及其一个最明显后果：人口移徙。

29. 在与联合国大学环境和人类安全学院、国际减少灾害战略促进预警平台、国际移徙组织、欧洲安全和合作组织、国际劳工组织等伙伴的合作方面，《荒漠化

公约》秘书处承诺对在地方、区域和全球各级由荒漠化引起的移徙现象予以更大的重视，因此参与了在 Almeria 举行的关于减少荒漠化引起的非自愿移徙的过程(见 <www.sidym2006.org/eng/eng_doc_interes.asp>)。《荒漠化公约》秘书处也要求了额外预算资源以便启动这方面的方案。这方面的活动将包括评估临时逃避和永久移徙之区别及国内流离失所者和跨国界和跨洲移徙之区别。

C. 联合国森林论坛、森林合作伙伴关系 和低森林覆盖率国家

30. 《荒漠化公约》缔约方会议第 12/COP.7 号决定请执行秘书与森林合作伙伴关系的其他成员和其他有关组织磋商和密切合作，以便推动与可持续森林管理有关的联合倡议。它请缔约方和有关组织为这种联合倡议提供资金和技术支持。

31. 《荒漠化公约》秘书处遵从这项任务，在资源允许的情况下，参与了森林合作伙伴关系的会议并且注意到该组织与其成员的互动。

32. 秘书处也参与了联合国森林论坛的会议；其第七届会议通过了一份关于所有森林类型的无法律约束力文件；它也参与了该论坛的多年工作方案。

33. 在所有这些会议中，秘书处都主张加强低森林覆盖率国家的能力以防治荒漠化、土地恶化和毁林。这方面，秘书处强调低森林覆盖率国家的森林不为人知也得不到保护，可能需要采取与覆盖率高的国家不同的森林保护战略和保护地区管理方式。

D. 商品共同基金

34. 《荒漠化公约》秘书处与商品共同基金根据 2005 年 2 月签署的谅解备忘录的合作成果是编写了一份题为《旱地商品图集》的联合出版物。这份出版物将旨在提高商品意识，特别强调那些既被作为商品进行交易，又被用作防治荒漠化工具的农作物。此外，秘书处应邀参加了商品共同基金关于撒哈拉以南非洲牛油果油生产项目的指导委员会。这两个实体之间还制定了一个关于发展阿拉伯树胶生产的商品共同基金项目和一个关于在旱地恢复中使用产胶的金合欢树的《荒漠化公约》项

目，目的是在两个项目之间建立联系和互补作用。已聘请了一名顾问，他就将开始工作。该出版物将于 2007 年底完成。

E. 联合国国际减少灾害战略

35. 遵照森林和森林生态系统问题维泰讲习班(2004 年 4 月)关于荒地火灾的建议，秘书处将继续以合作成员身份参加联合国国际减少灾害战略的全球荒地火灾咨询小组。这个咨询小组的目标是评估全球荒地火灾的目前状况，审查区域荒地火灾网络，与联合国粮食及农业组织(粮农组织)林业司、世界气象组织(气象组织)、联森论坛秘书处、联合国国际减少灾害战略秘书处、联合国国际减少灾害战略促进预警纲领、联合国大学以及设在德国弗赖堡大学的全球荒地火灾监测中心之间的磋商情况。正如上文第四节 A 提到的《荒漠化公约》将参与未来建立全球区域火灾网络西非中心点的工作，并为以社区为基础的火灾管理方面的国内培训提供更多机会。

五、结论和建议

36. 缔约方会议不妨

- (a) 重申应继续加强各项多边环境协定之间的体制联系，由此确保执行这些协定任务过程中的协同作用。这种联系也应在国家一级得到加强，要求各缔约方确保各多边环境协定的中心点更系统化地协调它们的工作以及各捐助者充分从事这项努力；
- (b) 鼓励缔约方继续支持与《生物多样性公约》的联合工作方案，使其能达到 2010 年生物多样性的目标并为联合工作方案制定具体的指标，用来编制有关旱地和亚湿地生物多样性的情况和趋势，及查明具有特别价值的土地；
- (c) 鼓励缔约方赞助在国家一级的能力建设努力，特别是用来设计可以鉴别国家行动方案和适应行动方案之间以及与其他适应活动之间协同作用的能力建设。有人建议这种训练应包括开发在《气候公约》主持下设立的各项适应基金所需的知识，这是符合第 12/COP.7 号决定第 7 段的。这也符合 2007 年 4 月 24 日至 25 日在布基诺法索举行的非洲

环境问题部长级会议最近一届会议发表的《瓦加杜古宣言》，该《宣言》呼吁协同执行国家行动方案和**国家适应行动方案**。

- (d) 建议在国家一级设立机制，使《里约三公约》能结合它们的能力，它们的互补性质可使它们获得更多的资金资源；
- (e) 建议帮助受到影响的发展中国家，特别是非洲发展中国家，使它们能通过**与所有其他有关的多边环境协定的互补性**获取新的和额外资源，以便有效地纠正和逆转土地恶化；
- (f) 鼓励缔约国落实有关减少荒漠化引起的非自愿移徙 **Almeria** 声明中的相关活动。

-- -- -- -- --